



天皇皇后両陛下は8月22日から29日まで、軽井沢町や群馬県草津町で静養された。22日、軽井沢駅に到着した両陛下を、地元住民ら約370人が国旗や手を振り奉迎。両陛下は笑顔で手を振られた。東

大日向開拓地や思い出のテニスコート訪問 天皇皇后両陛下、静養で軽井沢に

京から観光で訪問した女性はお二人揃ってお元気そうでした

より」と話した。

両陛下は23日、戦後、中国・旧満州から引き揚げた人々が入植した大日向開拓地の畑を散策。24日は「萩原麻未リサیتال」を鑑賞。26日は、両

陛下の出会いの場となった軽井沢のテニスコートを訪問し、旧知のテニス仲間と交流。27日に群馬県草津町に移り、コンサートを鑑賞するなどして過ごされた。

長雨で出足鈍る軽井沢のハイシーズン 8月の日照時間は15年間で最低

トップシーズンの夏、今年はどうだったのだろうか。7月はよく晴れて暑い日もあったが、8月になると雨の日が続いた。気象庁の記録によれば、7月の平均気温21.3℃、8月は20.4℃。晴れの日が少なく、日照時間は15年間で最も短く110.1時間だった。

長雨は町内の様々な企業に影響を及ぼした。常に車の流れを見ているガソリンスタンドのスタッフたちの話では「お盆の時でさえ、車は渋滞していても動かないほどではなかった」（国道18号沿いGS）。「全体的にすいていたから売り上げは悪い。雨なので洗車する車も少なかった」（18号バイパスGS）。かき氷やジェラートの店は低調。「暑くならないと売れない」「天候不順でフルーツなど食材の味が落ちた」。カフェでは「夏はアイスコーヒーが出るはずなのに、温かいものがよく出た」。雲場池近くの飲食店は「雨だと散歩やサイクリングの客が来ない」「雨だから出足が鈍くなるのか、固定客の来店が少なかった」とぼやく。

アーケードがある軽井沢プリンスショッピングプラザの8月の売り上げは前年比4.2%増。「お盆時期は好調だったが、冷夏で夏物は苦戦した」秋物衣料の動きは早かったという。旧軽井沢銀座のブティックでも「寒いのか、羽織るものが売れた。そのまま着て帰る人も多かった」と話している。



丸山珈琲 季節のブレンドシリーズ

季節に合わせたブレンドを常時数種類ご用意しております。限定ブレンドをぜひお楽しみください。

9/1～11/30までの限定販売 秋のスペシャルブレンド

フローラル、メロン、グレープ、トロピカルフルーツの風味。シロップの様な質感と、広がりのある豊かな甘さ。

【中煎り】100g 864円 / 250g 1,728円 / 500g 2,592円

10/31までの限定販売 ふくろうブレンド

2012年の販売以来、毎年大好評のブレンド。「不苦労」「福老」などの意味を含めた、縁起の良いブレンド。敬老の日の贈り物としてもおすすめです。

【深煎り】
100g 840円
250g 1,680円
500g 2,521円



MARUYAMA
COFFEE

別荘の雰囲気を感じて
軽井沢本店
〒389-0103 軽井沢町軽井沢1154-10
TEL・FAX 0267-42-7655
営 10:00～18:00
火曜定休(8月無休)

買物の合間、帰りの車中で
ハルニレテラス店
〒389-0194 軽井沢町 星野ハルニレ テラス内
TEL・FAX 0267-31-0553
営 8:00～20:00(冬期9:00～19:00)
無休

広い店内で、ゆったりと
小諸店
〒384-0092 小諸市大字平原1152-1
TEL 0267-31-0075
営 9:00～20:00
無休

結婚式の二次会・各種パーティー承ります。
ご予算・人数等お気軽にお問合せください。

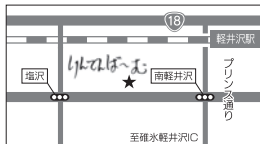
デジュネランチ 1,620円～

サラダ or スープ
パン or ライス
メイン料理

他、アラカルトやコースもございます。

テラス席はペットOK

自家製パンやケーキ、ピッツアは
テイクアウトOK



欧風料理

りくねば〜む

軽井沢南ヶ丘641-109 ☎0267-42-1035
ランチ11:00～15:00 ディナー17:30～21:30
月曜定休 P20台

●体のほぐし●
高濃度酸素オイルコース
全身60分 6,000円～
初回に限り5,000円

●顔のほぐし●
小顔ほぐしコース
90分 8,000円
体のほぐしに追加の場合
45分 4,000円

●ダイエットコース●
貴方に合わせたダイエットメニューで
ご提案。お気軽にご相談ください。

軽井沢町長倉4229 (予約制)

ほぐし処 愉楽

☎0120-575-081

厚生大臣認可 全国整体療法協同組合 日本整体医学協会 中軽井沢駅より車で5分

ほぐし処 愉楽 検索

安全を守るプロとしてセキュリティとホスピタリティを提供します。

基本警備業務

施設警備 警備スタッフが施設に常駐。モニタ監視や巡回などにより安全を守ります。

交通警備 歩行者などを安全に誘導し、事故を未然に防ぎます。

雑踏警備 イベントなどで混雑する場所で警備を行います。

その他、多彩な警備サービスを行っております。

- 見守りサービス ●ホテルナイトサービス
- 依頼品お届けサービス ●別荘訪問サービス
- 施設管理業務

ご契約については定期契約・期間契約(長期・短期)がございます。お気軽にお問合せください。

ライブウィル総合警備サービス

LIVE WILL
Synthesis Service

TEL/FAX.0267-41-0969

〒389-0206 長野県北佐久郡御代田町御代田2534-84

THANK YOU FOR 100 YEARS

ビジョンステーション
Vision® Station Since 1917



中軽井沢6-5 駅徒歩3分
営 10-19時 火曜定休
☎ 0267-41-6373

雨の日や夜間でも リラックスして安全に運転ができる ZEISS DriveSafe Lens



ZEISSは、顕微鏡をはじめ、カメラレンズや医療機器、プラネタリウムなど、ミクロから宇宙までの様々な分野で重要な役割を果たしてきました。長年培われてきた高度な知識と製造技術を活かし、より精密で高精度なレンズをご提供いたします。

www.zeiss.co.jp/vision

長野県最大のメガネ店、佐久地域で唯一の認定補聴器専門店